

Oyster spat produced in Newport

Geneviève Gélinas

NEWPORT: – The first production of oyster spat by *Fermes marines du Québec* was met with unexpected success at the Newport hatchery. The company now wants to proceed with this experimental production next year, but on a larger scale.

Fermes marines obtained oysters from *Trésors du large*, a Magdalen Islands sea aquaculture firm, which itself purchases its oysters in New Brunswick. In the Newport hatchery, those oysters were placed under conditions for them to lay. The results are great, considering that 12 oysters, male and female, produced 60 million fertilized eggs.

The larvae are fed phytoplankton, until a foot appears at the age of 14 to 21 days. Then *Fermes marines* transfers the larvae into barrels where there's sand and crushed shells. The larva attaches itself to that support and continues growing.

Fermes marines wants to sell spat measuring between 2 and 25 millimetres, depending on the needs of its customers.

"The growth and survival rates are far beyond our expectations," says Jean-Philippe Hébert, president of *Fermes marines du Québec*. "Usually, we produce scallop spat, which is recognized as the most difficult to produce in hatcheries,

while oyster is recognized as easy to produce," he explains.

So *Fermes marines* was able to transfer its expertise and some of its equipment from scallop spat production to oyster spat production, because most of it is the same for both species.

Fermes marines expects to produce between 5 million and 7.5 million of oyster spat units this year. Next year, Mr. Hébert wants to increase his production fivefold and reach 25 million to 35 million spat units.

100% Quebec oysters

This fall or next spring, Mr. Hébert wants to go in search of oysters in the Magdalen Islands' *Bassin aux huîtres* (Oyster Basin), a lagoon located close to Grande-Entrée. More than 40 years ago, people tried to seed oyster in this lagoon. "Magdalen Islands stories tell that there are still some. Some oysters would have bred or survived. We want to find some and make them our breeders," states Mr. Hébert.

"It is far from certain that he will find those oysters, if they still exist," admits Mr. Hébert. But he sees that search as an opportunity to produce a 100% Quebec oyster. Currently New Brunswick and Prince Edward Island oysters are being used by oyster breeders in Quebec.

According to Mr. Hébert, there are many advantages in

8th generation farmer takes his job seriously



NEW RICHMOND: - Three-year-old Caleb Campbell keeps an eye on his father who is combining grain on Goose-lake Farm. Caleb is an 8th generation farmer who loves the farming life and being with his daddy whenever possible. Caleb is the son of Colin Campbell and Natalie Hardy.

developing the oyster spat production. "There's a growing interest for oyster. Several companies cultivate oysters or want to cultivate oysters: *Trésors du large*, *Huîtres Old Harry* and other sea aquaculture companies in the Magdalen Islands; and William Bujold in the Bay of Chaleur area."

As a consequence of the sea water warming, the conditions could become more and more favourable for oyster growing along the Gaspé Coast. "In 2009, we put oysters in the Gaspé Bay to test our cages. The growing rate was marginal, but the water reached a maximum of 15° or 16° Celsius at that time."

Around August 10 this summer, the surface temperature was 18.5° Celsius, Mr. Hébert reports.

"There's a big market for oyster spat in New Brunswick. At times, they're lacking 30 to 35 million spat units. It could be an opportunity to gain market shares," the *Fermes marines* president adds. In 2015, New Brunswick produced 937 tons of oysters val-

ued at \$7.4 million.

The oyster spat price varies a lot, depending on the success of spat collection at sea. "Certain years, they don't know what to do with their spat and other years, they desperately search for it," Mr. Hébert explains.

Depending on the spat size

and the market, the oyster spat price varies from \$25 to \$125 for 1,000 units.

Mr. Hébert expects to sell part of his oyster spat in 2018. He will put his surplus in his structures of the Gaspé Bay, to sell it next year or to monitor its growth.



Photos: G. Gélinas

Fermes marines du Québec should produce between 5 million and 7.5 million units of oyster spat this year, a production that could increase fivefold next year.



"The growth and survival rates are far beyond our expectations," says Jean-Philippe Hébert, president of *Fermes marines du Québec*, who is showing the company's oyster spat.

HERRING: Concerns about of stock despite record prices

Gilles Gagné

SHIGAWAKE: – Considering the effort that must be deployed to catch herring, the August-September herring fishing season is creating worries among some fishermen, as the quota was reduced by 30.6% prior to the season. One of the only positive points is the price, as the processing plants pay 36 cents per pound this year, a record.

The quota decreased from 12,656 to 8,778 metric tonnes between 2017 and 2018 in the southern part of the Gulf of Saint Lawrence, a situation that prompted many Gaspé Peninsula, Madgalen Islands and New Brunswick fishermen to wave herring catches this year.

On September 8, Shigawake's Jeffrey Vautier counted only three good outings in three weeks of herring fishing, one off Miscou Island and one off Pabos during the first week, and one off Cape Cove during the third week. The second week was a write-off.

"The fish are not bunching during the first three nights (Sunday, Monday and Tuesday). We decided not to fish on Wednesday and Thursday nights. I can't say that 100% of the fishermen agreed but it was a good majority. (...) It was the right thing to do. It was not worth fishing when the fish are dispersed like that," he explains.

Herring fishermen are allowed to fish five nights per week. Several boats gather together and fish with spotlights.

Mr. Vautier has remarked that the schools of fish are small. "I don't know if it is because the water is too hot. When it is too hot, there is not as much oxygen in the water. We see that fish are nervous."

That nervousness could well come from the increasing presence of a predator, he adds. "We saw an enormous school of tuna fish like we have never seen before."

Jeffrey Vautier landed 175,000 pounds of herring in 2017 and he expects between 135,000 and 140,000 pounds this year. He delivers his catches to the Lelièvre, Lelièvre and Lemoignan plant in Sainte-Thérèse-de-Gaspé.

"Being able to catch herring off the coast of Cape



Photo: Peche Impact

Herring are not bunching much this year, which complicates the work of fishermen.

Cove could be the only other bright spot of the current season," says Jeffrey Vautier.

"We hadn't caught fish there in two years. On the other hand, it looks as if the fish are not mature, for the eggs," he says.

Herring is caught for three purposes: the eggs, essentially exported to Asia, bait, and a substantial volume sent to smokehouses.

The price of 36 cents compares to 28 cents in 2017. "The high demand for herring comes from the Cap Pelé smokehouses in New Brunswick," notes Mr. Vautier.

The dwindling quota kept a

number of herring fishermen from going at sea. "We are about 120 active fishermen this year. The average was 300 to 400 in the Gaspé Peninsula and New Brunswick 10 years ago," he points out.

He attributes the decrease in the herring stock to the rising presence of grey seals in the Gulf of Saint Lawrence.

"There are 720,000 grey seals. Each one of them eats 40 pounds of fish per day, times 365 days per year. Make the total and you will see why the herring stock is declining," declares Mr. Vautier.

The total amounts to 10.5 billion pounds of fish, or 4.8 million metric tonnes.



Photo: Facebook / Audrey-Anne Côté

The Barachois fire station was destroyed by a blaze on July 27.

Barachois fire station will be rebuilt in...

Arianne Aubert Bonn

PERCÉ: - The mayor of Percé commits to rebuilding the Barachois fire station where or near it was located when it was destroyed by a violent blaze on July 27.

Since then, there was a question of revisiting the location of the fire station complex and building it halfway between Percé and Barachois, an option that the mayor does not want to consider. She concludes that the greater Percé area needs all its service points for an adequate coverage in case of fire.

If the fire station is rebuilt elsewhere, it will be close, promises Cathy Poirier. "It is certain that the buildings were in front of the entrance of the rest area that we want to develop, but if we move it, it

might just be to get it across the street," she says, to illustrate that there is no question of a big move.

For the councillor of the sector of Barachois, Robert Daniel, it was obvious that the fire station will remain in the same sector.

"I am glad that the mayor has made the commitment to maintain the fire station in Barachois. It's totally logical to leave it there. If we take a map of Percé and we draw circles to estimate the distance around the barracks, this is the only place where we could position it to ensure adequate response time."

In addition, the town of Percé has launched a call for tenders to buy a new truck, and commits that it will be temporarily sheltered in a Barachois building for the winter.



ALL PARTS ARE
GUARANTEED

**THE LARGEST AUTO RECYCLING
CENTRE IN NORTHERN N.B.**

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108

Fax: (506) 753-6156
millautoparts@nb.aibn.com
75 Route 275
Glencoe, NB E3N 4Y2



**Please check the website
www.northshorecinema.ca
for a detailed listing**

Tel: 506-753-5454
**To book a special showing (Irene):
(506) 753-4108**
52 Roseberry St.
Campbellton, N.B.
E3N 2G4



INVITATION

The Board of Directors and Staff
of CASA (Committee for Anglophone Social Action)
invites you to attend our

43rd Annual General Meeting

**NEW DATE:
WEDNESDAY, SEPTEMBER 26, 2018**

at the
Douglastown Community Centre
28 Avenue St Patrick,
Gaspé, QC

From 2:00 pm - 4:00 pm

Please confirm your attendance by
September 21, 2018
by calling 418.752.5995 / 1.877.752.5995 or
email ashley@casa-gaspe.com

Ristigouche South East still waiting for payment

Gilles Gagné

RISTIGOUCHE SOUTH EAST: – Six-and-a-half months after the Gastem oil exploration company was ordered by the Superior Court to reimburse 50% of the village's legal fees, the Ristigouche South East municipal administration is still waiting for a \$164,000 payment.

Those legal fees were generated by the lawsuit launched in 2013 by Gastem to claim compensation because the Ristigouche South East municipal council had adopted in March of the same year a bylaw protecting its sources of water from oil and gas drilling. The case was heard in September 2017.

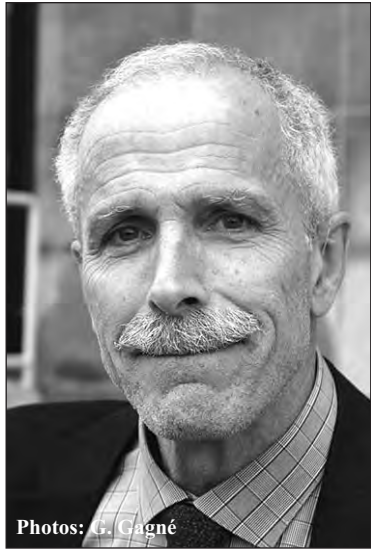
Issued on February 28, the judgement rejected Gastem's compensation claim and ordered the 50% reimbursement of the village's legal fees. Gastem was supposed to pay within 30 days after the verdict. The payment should have been issued before April 3, considering the delay caused by the Easter break. The payment was not sent then or since.

Ristigouche South East mayor François Boulay indicates that the last attempts to reach Gastem's president Raymond Savoie were in vain. They go back to the beginning of the summer. Mr. Boulay will not give up.

"Our lawyers are suggesting to go further, which means to verify the company's financial solvency, and check Raymond Savoie's solvency. We are therefore undertaking that credit investigation step. We must see if we can be paid," says François Boulay.

He is aware that Gastem is not a multinational company but he knows as well that before the trial, the company made moves suggesting that monetary transfers were carried out.

"Over the spring of 2017, following a check before the trial, we had seen that the company had not paid its corporate dues and that, technically, it was dissolved. We had asked the company's lawyer about the names and addresses of the board members in order to claim a reimbursement, should we win the trial. Raymond Savoie reacted quickly by paying the company's dues," explains Mayor Boulay.



Photos: G. Gagné

Ristigouche South East mayor François Boulay wants to check if Gastem has the means to pay the bill imposed in Judge Nicole Tremblay's verdict.

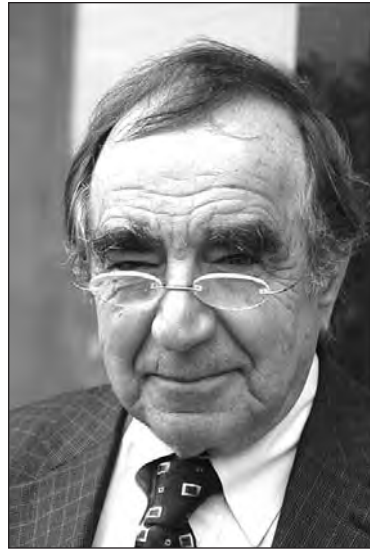
If Gastem was an empty shell before the trial, or if money transfers turned it into an empty shell after the Superior Court decision, "there is a way to make the company or its president, Raymond Savoie, accountable, considering the absence of payment to Ristigouche South East."

François Boulay is not ruling out a lawsuit in order to recuperate the sum of \$164,000 determined by Judge Nicole Tremblay, but the decision will be made by the municipal council once the solvency checks are finished.

"It is not our money. It was raised by thousands of people who participated in the Solidarity Ristigouche fundraising campaign. We committed to handing out the surplus to another group fighting for the protection of water. The \$343,000 raised was completely used for our defence and for the organization of our defence. We even have a slight deficit of \$16,000 or \$17,000. The surplus we clear if we are paid by Gastem will go to water protection," insists Mr. Boulay.

Raymond Savoie is a former minister from Robert Bourassa's government. He was a Member of the National Assembly between 1985 and 1994. SPEC reached him but he refused to give an interview, saying that he didn't want to negotiate through the media and that he was working on a solution.

Gastem first notified Ristigouche South East of a



Gastem president Raymond Savoie says he is still working on a solution to pay the municipality.

pending lawsuit of \$2 million in May 2013 because the municipality had adopted a bylaw to impose a two kilometre buffer zone between a source of drinkable water and an oil or gas well.

All the residents of the village depend on artesian wells. The company was preparing a drilling operation approximately 100 metres from the closest house and from Kempt River.

In 2014, Gastem lowered to \$1.5 million the amount sought from Ristigouche South East, a sum that was still six times the municipal budget of the municipality. During the trial, the amount was lowered once more to \$1 million.

In her verdict, Judge Nicole Tremblay emphasized that the municipality not only had the right to protect the village's citizens' water sources, but had the duty to do so. She also determined that Gastem spent too much time trying to prove its good corporate citizenship record, an abusive practice considering that it was not the purpose of the lawsuit.

In Quebec, 340 municipalities representing 50% of the province's population have adopted since 2010 rules forbidding oil and gas drillings less than two kilometres from water sources.

The current Quebec government regulation limits that buffer zone to 500 metres. It is vigorously contested by a rising number of municipalities asking for derogation, in vain so far.

**SELL IT FAST
IN THE CLASSIFIEDS!**

Police report

Jérémie-Viktor Lagacé, 24, from Saint-André-de-Restigouche, charged with the August 22, 2017, premeditated murder of French tourist, Fabrice Durand, in Saint-André-de-Restigouche appeared at the New Carlisle courthouse on September 13 and the case was put over to December 13, 2018. The court will then determine the date of his trial before judge and jury.

Defence attorney Marcel Guérin informed the court of his intention to present three motions before December 13, 2018, one regarding the counter valuation of an expert witness, one regarding the transfer of the accused to Sorel where the attorney lives, and a third motion to obtain the disclosure of additional evidence from the prosecutor.

The accused is also charged with four counts of break and enter, and two counts of theft of firearms stolen during those events.

The trial will probably be held during the first half of 2019 and should last close to a month.

On September 11 at the New Carlisle courthouse, the bail hearing of Randie Nappaaluk, 21, from Bonaventure, charged with attempted murder, forcible confinement, causing injuries to an animal, and uttering death threats was postponed to September 27 at the request of defence attorney Richard Lavigne. The judge remanded the accused in custody until then.

On August 16, 2018, shortly before midnight, she allegedly stabbed her boyfriend with a knife and the couple's dog as well. The events occurred in the couple's house on De la Gare Street in Bonaventure. Her boyfriend sustained serious but not life-threatening injuries. She has since appeared four times in court.

On September 11, Jean Roy, 18, from Bonaventure appeared at the New Carlisle courthouse and entered a plea of not guilty to charges of offering an indignity to human remains and break and enter at the Caplan cemetery vault in May 2018. The case was put over to September 26, 2018. On that date the accused might enter a guilty plea and, if not, a date will be set for trial.

The accused was released on bail on May 23, 2018, pending proceedings.

You don't have to miss a week of The Gaspé Spec.
Renew early to guarantee continued delivery of your paper.
If you are moving, give us your new address early.
Our labels are printed in advance.

ROYAL LEPAGE
VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service
from Matapedia to Port Daniel
19 years experience



Commentary

Gilles Gagné

Immigration: an issue deserving better consideration

There is something wrong with the way immigration is viewed in Quebec's current electoral campaign and the way the subject has been used by CAQ leader, François Legault, and by Premier Philippe Couillard, leader of the Liberal Party.

The problem is not that immigration has received a lot of consideration, it is how the topic has been manipulated by those two parties, who have often failed to include human considerations in the equation.

François Legault, who leads in the polls, but whose potential victory margin has diminished since the launch of the electoral campaign on August 19, wants to reduce the number of immigrants admitted into Quebec to 40,000 per year. Premier Couillard blames François Legault for being intolerant regarding immigrants.

At various times over recent months, the CAQ leader has shown a blatant lack of knowledge regarding immigration laws in Quebec and Canada. Mr. Legault has notably confounded the order of the steps leading to citizenship. He misplaced the security verification and the medical checkup order. He put it before obtaining citizenship while, in fact, it is imposed much earlier, before permanent resident status. There is a potential span of three years between both steps.

François Legault also misplaced the test on the values and knowledge about Canada, putting it before obtaining the permanent resident status, while it is in fact a step leading to citizenship. There, as well, the mistake is significant, bearing a potential discrepancy that can last years.

How can the leader of a party possibly put so

much emphasis on an issue like immigration, while being so ignorant about the subject, and think that he will convince a sufficient number of people that he deserves the title of premier?

Immigration is a serious matter. When people decide to leave their country of origins for another part of the world, they have often experienced a type of hardship that goes beyond the simple stage of adventure. They want to better their economic fate and that of their children, even though it is often too late for the parents. They flee a country for political purposes, due to a lack of freedom, or because their life is at stake, like what happened to thousands of Syrian refugees over the last few years.

Most immigrants don't pose a problem when they arrive in Canada and Quebec. They are ready to work hard and more often than not, they are ready to integrate into their new society. Quebecers, by the same token, are generally good and tolerant hosts, but they have to work with an outdated system.

In the current electoral campaign, immigrants are too often taken for natural resources that have not been exploited properly. They are expected to fill our labour shortages, even take the chores that we don't want to carry out anymore. They must be competent, valiant, patient and understanding. It looks as if we are expecting way more from them than we do of ourselves.

However, we are talking about human beings. We tend to forget that we were almost all immigrants at one point.

At the same time, they must fill our needs with handicaps, like the flaws of our immigrant welcoming system, which often fails in providing them with a way to get their diplomas recognized or upgraded to meet our standards.

François Legault and his CAQ cannot be held accountable for a reality that has hampered Quebec's capacity to integrate a higher proportion of arrivals. So the past governments of Lucien Bouchard, Bernard Landry, Jean Charest and Philippe Couillard must be blamed for a reality that was clearly identified in the mid-1990s at least.

The acuteness of the problem reached new levels over the last term and Philippe Couillard's government miserably failed in the immigration

file by refusing to put emphasis on regions that could have integrated arrivals, as those regions needed an influx of new blood.

Right now, Montreal and Quebec City welcome about 85% of the newcomers but generate only 50% of the new jobs. This situation was identified several years ago. It means that the other Quebec regions only receive 15% of the immigrants despite the fact that 50% of the new jobs are created there.

The reality is that Philippe Couillard's austerity measures led to the closure of many immigration offices outside Montreal and Quebec City. How disconnected can a government be?

The least François Legault and Philippe Couillard can do until the end of the electoral campaign is shut their mouths regarding immigration and apologize for the way they have used such a touchy topic for petty electoral purposes.

Letters to the Editor

I am looking for feedback from all parts of Canada, and now Gaspé, to the question: "What can we do to be better Canadians?"

I am doing this as part of my research for a book. If any of your readers would like to submit a suggestion, or comment, to me I would appreciate it. Unfortunately, I can provide no monetary compensation to anybody who provides a sentence, or two, in answer to my question: "What can we do to be better Canadians?"

Please reply to me by e-mail at: ilovecanadatoo@gmail.com, or write to me at: George Czerny, 50 McKean Crescent, Collingwood, Ontario, L9Y 0C2.

George Czerny,
Collingwood, Ontario

ESTABLISHED • MAY 1975

208-B Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspéspec.com

SPEC OFFICE HOURS:
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com

Publisher:
Penny MacWhirter

News Editor:
Gilles Gagné

Office Manager:
Joan Imhoff

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.**

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

JOURNALISTS:
Geneviève Gélinas,
Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:
Cynthia Dow,
Wendy Dawson,
Jeanie LeLacheur
Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Bonita Annett, Bethany Paetkau,
Patricia Ste-Croix Annett

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

Member of:

Thank You!

to the following people
for their generous donations to
The Gaspé Spec

Audrey Hoggart,
Montague, PE,
John and Marilyn Black,
Athens, Ontario,
Lillian Lavallée,
St. Augustine, Quebec,
Marilyn Morrell,
Brantford, Ontario,
Jackie Synnott,
Gaspé, Quebec,
Dane Lanken,
Alexandria, Ontario,
Vina Trowsdale,
North Bay, Ontario,
Betty LeMaistre,
Montreal, Quebec,
Marjorie Woodman,
Black Cape, Quebec

Dr. Pascal Cyr
Optometrist

Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553
CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553
MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553

BILINGUAL SERVICE

MEMBER OF

Canada's Largest Network of Optometrists

ELECTORAL CAMPAIGN:

Mayors want wind energy commitments from candidates

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – The municipalities of the Gaspé Peninsula and the Lower St. Lawrence are asking the political parties to commit to ordering new wind farms, which would be 50% owned by municipalities. According to the mayors this model has proven its worth: to create jobs, guarantee local revenues and minimize energy costs.

The Nicolas-Riou wind farm, in the Lower St. Lawrence, started producing electricity in January. The construction of Apuiat, a 200-megawatt wind farm on the North Shore, should begin in 2020. “That’s the only project planned as long as the difference between supply and demand (in electricity), according to what Hydro-Québec states, is higher than 2.5%. (...) There’s currently

nothing predictable in the politicians’ speeches,” says Gilbert Scantland, director general of the *Régie intermunicipale de l’énergie Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine*.

The industry needs orders of 300 megawatts per year until 2022 to retain its capacity to manufacture wind turbine components in the region’s facilities. Then, it will be time to rebuild existing wind farms, when the electricity purchase contracts with Hydro-Québec will expire. The industry calls that rebuilding stage “repowering.”

“We have a mature and performing industry, but we must give it predictability, so that it can go through the four or five coming years, until the repowering phase and until the end of the energy surplus,” Mr. Scantland considers.

A wind farm produces elec-

tricity a little more than one third of the time, depending on the wind. “300 megawatts, that’s 100 or 125 megawatts delivered to the grid. In a 40,000 megawatt energy portfolio (the total power of the Hydro-Québec supply sources), do you think that it makes a difference?” asks Mr. Scantland.

But for the region, it makes a huge difference, points out the mayors. Only in Gaspé, 800 jobs depend on wind energy, in the manufacturing, maintenance and engineering sectors. In the Gaspé Peninsula and in the Matanie MRC, the wind energy sector provides 1,200 jobs, among a total of 5,000 in Quebec.

Wind energy is “more competitive than what Quebecers believe,” states the president of the *Régie intermunicipale de l’énergie* and mayor of Sainte-Anne-des-Monts, Simon De-

schènes.

Hydro-Québec pays 6.3 cents per kilowatt/hour for the electricity produced by wind farms built after the last call for tenders of 450 megawatts. The energy of La Romaine power dams costs 5.9¢ per kWh according to Hydro-Québec, but 8¢ according to experts who criticize the public society’s accounting methods.

To rebuild existing wind farms could bring that cost even lower, between 4¢ and 5¢ per kWh, the mayors estimate, because roads and power lines are already built.

A community model

The *Régie intermunicipale de l’énergie Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine* and its counterpart in the Lower St. Lawrence regroups 154 municipalities. They own 50% of three wind

farms which yield \$13 million per year. Thanks to those revenues, “we can speed up the investments in our infrastructures without increasing taxes,” says Simon Deschênes.

This community model must be a requirement of the next calls for tenders for renewable energy or energy export projects, the mayors ask.

“Surprising”

The Gaspé independent Member of the National Assembly, Gaétan Lelièvre told Spec he was surprised that none of the local candidates have made a stand in favour of new wind farms.

“National issues are often decided by national authorities but the candidates must take a position, in the interest of their riding and their region,” says Mr. Lelièvre, who is not running in the current campaign.

SDEIC directors sued for \$1.4M

Arianne Aubert Bonn

CHANDLER: - The president and vice-president of the SDEIC (*the Société de développement économique et industriel de Chandler*), were asked to pay \$1.4 million by their insurer following the bankruptcy of EDS in the dismantling process of the Gaspesia paper mill.

Without giving details of the alleged facts so as not to influence the outcome of the legal proceedings, the president of SDEIC, Jean-Raymond Lepage, attended the last municipal meeting to present the situation, to inform the public and to stop rumours circulating regarding the issue.

He explained that three insurers were assigned to the Gaspesia mill dismantling file, including one, The Guarantee, in case the situation went wrong.

“It went wrong,” said Mr. Lepage, recalling that EDS, the company in charge of dismantling the plant, went bankrupt after being bought by another British company.

In that context, the insurers were called for claims. Without going into detail about the rest of the story, to minimize interference with lawyer’s work on the file, Mr. Lepage stated that “they are suing us because they say that we have worked badly,

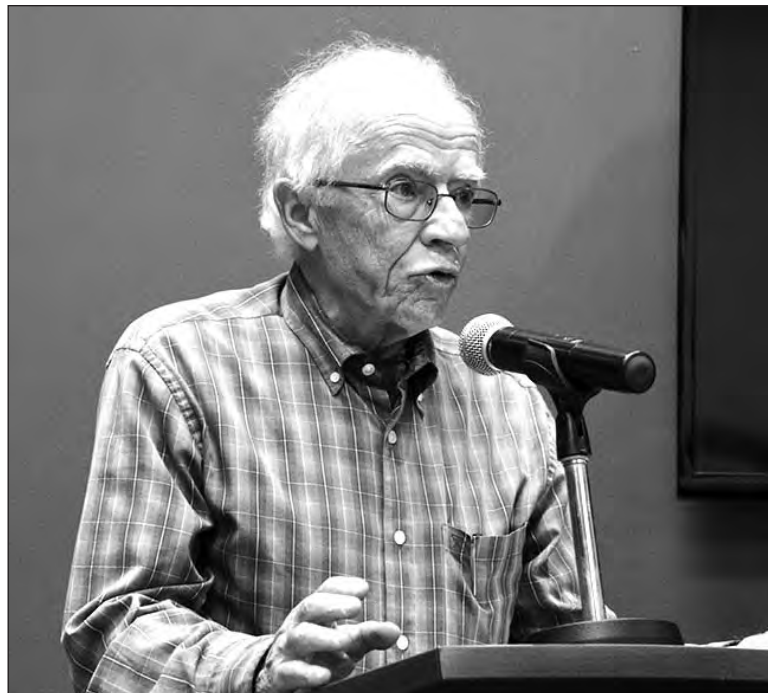


Photo: A. Bonn

Jean-Raymond Lepage explaining the situation in front of the municipal council.

that we did not do what we should have done. We are not able to stand for what they reproach us, because it was not specified in the contract. I cannot give you details on that.”

Since the members of the SDEIC board have changed several times, Mr. Lepage added that the claim of \$1.4 million is targeted at vice president Gilles Roy and himself.

The SDEIC was to be dissolved at the end of the Gaspesia mill dismantling and after the decontamination of the site in order to hand over the remaining funds to the FDEC (Chandler Economic Development Fund).

However, since the legal proceedings have gone on for several years, the process has been delayed and the remaining amount could be reduced if the insurers ever succeed.

Settlement attempt

Jean-Raymond Lepage said that a settlement attempt is on the table to speed up the process that has been postponed for many years.

Given that the SDEIC is a private company, accounting records and minutes remain private. The president asserts that the necessary accounting audits are done annually.



Talented pianist performs at St. Andrew’s Church

Press release

NEW CARLISLE: - A dazzling piano performance by Martin Pelletier took place at St. Andrew’s Church on August 25. The performance included works by N. Paganini, W.A. Mozart and Franz Liszt.

With exuberance, passion and unequivocal dexterity, Martin offered a high caliber and moving performance. To witness the professional evolution of young Gaspesians is reward in itself as it always remains a privilege to host this native New Carlisle.

One spectator in attendance from Maria said at the end of that evening, “it gave me the chills.”



A Douglastown Detour

Jeanie LeLacbeur

DOUGLASTOWN: - Douglastown Detour is a Canadian Heritage project by the people for the people. Hats off to Glenn Patterson, Kathy Kennedy and Lorraine Blais for creating such an animated project which isn't just a glimpse, but more like time travelling into the past with a myriad of sounds, images and memories that brings the past to life.

Douglastown Detour was created with new technology, a GPS-based mobile smart phone app that is available for free on iTunes and Google Play. The app consists of a self-guided walking tour that triggers stories associated with specific sites in Douglastown's core, from the present-day community centre to the train bridge at the end of Douglastown beach.

Although Douglastown Detour was created as a mobile app to encourage people to walk the area, it is not limited to those with up-to-date technology or the ability to get there in person. The website also features a different 30-minute narrated audio tour (which appeals to all the senses) by Kathy Kennedy. You can be transported through Douglastown while listening to stories as remembered by its present-day residents. Bird songs, the melody of children's voices in the playground, echoing footsteps and chalk on a school house blackboard take you back in time. You will hear voices united in song on a winter moonlit Christmas Eve where horses waited outside and sleigh bells rang. School and church were the pillars of the small community in those days. Walk with those who remember and experience Douglastown through their memories: the pungent smells of the woods as lumberjacks visit the general store, hear a down-home accent call the sets to the Crooked Stove Pipe and learn of the sea and its role in the survival of a proud and hardworking people.

As a bonus, a second audio tour of the beach is available at the Douglas Community Centre along with a free booklet containing information about some of the many rocks found on the beach and the important beach plants.

It is no doubt a challenge to bring technology, history and the spice of a community together in one package but the Douglastown Detour does just that.



Gathering of the Generations

Tom Holland

HARRINGTON, QUEBEC: - Four generations, all descendants of Ambrose and Elizabeth Mulrooney, happily gathered together in Harrington, Quebec, on the weekend of August 24. The second gathering of its kind saw close to 40 people travel from as far away as Chicago, Nova Scotia, Douglastown, the greater Toronto and Montreal areas, Quyon, Brownsburg and Ottawa.

Ambrose Mulrooney and Elizabeth Maloney were married more than 100 years ago and started their family in Douglastown. Together they had 10 children. The event was not only a celebration of Ambrose and Elizabeth's lives but our moms and dads, grand moms and grand dads who are sadly no longer with us. The weekend was an all too infrequent time to rekindle great memories of Christmases and endless summers in Douglastown and that so important opportunity to share our stories; to reconnect with family and get to know our newest members. Gaspé's greatest export is its people and the Mulrooney clan is no exception. We are scattered the width and breadth of North America but still the word "home" for many of us conjures up images of Douglastown.

The venue was expertly chosen by Trent and Daphne Mulrooney. The huge house sported a massive farm kitchen big enough for the whole tribe, beds for all and just about the best nooks and crannies for the kid's hide-and-seek games. As is so often the case when Gaspésians get together, we did not lack for great food and ample drink. Work was made that much easier with so many great cooks, various sou-chefs and countless wine and beer experts. Music and stories went on into the wee hours with Joey Mulrooney strumming tunes under the moonlight. A weekend is such a short time to catch-up with family. Everyone wished time would stand still. Our three days together passed unkindly fast.

The Mulrooney clan has expanded to include Blondins, Conoleys, Delaneys, Girards, Hollands, and McDonalds and although not all were able to make this event, hopefully they will be able to attend the next one. Plans are underway for 2020.

18th Annual Fall Festival



October 5, 6, & 7, 2018
Cascapédia-St-Jules



www.cascapediastjules.com
or facebook

*Rough camping available on site for \$10 per night.
Bar service all weekend.

ENTRANCE \$5, 10 AND UNDER FREE
FRIDAY & SATURDAY DANCES \$7
WEEKEND PASSES \$20 (INCLUDING DANCES)

CANTEEN SERVICE
Friday: 7 - 11 PM
Saturday: 11 AM to 11 PM
Sunday: 11 AM to 5 PM

2018 SCHEDULE

FRIDAY, OCTOBER 5

6:00 PM **Open Dart Tournament**
6:00 PM - 9:30 PM **Silent Auction**
6:30 PM **Women's Softball Game** (Pick-Up)
7:30 PM **Men's Softball Game** (Pick-Up)
9:00 PM Music with **The Garage Band** in the tent
Entrance \$7 per person.

SATURDAY, OCTOBER 6

Entrance \$5, 10 and under free
9:00 AM - 1:00 PM **Bake and Craft sale** in the tent.
9:00 AM - 4:00 PM **Silent Auction**
11:00 AM - 2:00 PM **Soapbox Derby** - 12 - 49 and 50+
Route Gallagher
1:00 PM - 5:00 PM Music in the tent with **The Appleby Family**, games for the kids and other activities at the Community Centre. (Children's Face Painting 1-4 PM)
2:00 PM - 4:00 PM **Washers Competition**
4:30 PM - 6:30 PM **Old Fashioned Turkey Dinner** provided by the Grand Cascapédia Women's Institute
Adults \$13, Children under 12 \$7
6:00 PM **Open Dart Tournament**
9:00 PM Music in the tent with **Back Road Country Band**.
Entrance \$7 per person.

SUNDAY, OCTOBER 7

Entrance \$5, 10 and under free
8:00 AM - 11:00 AM **Brunch** provided by the Rotary Club.
Adults \$10, Children 12 and under \$6
9:00 AM - 3:00 PM **Classic Car Show**
1:00 PM - Music in the tent with **The Bogans**
"Open Mic," games for the kids and many other activities at the Community Centre. (Magic Man and Children's Face Painting 1:00-4:00 PM)
1:00 PM - Guide Competition Revival
1:00 PM - 4:00 PM **Washers Competition**
3:00 PM **Presentation of trophies** for Soap Box Derby, Classic Car Show, Washer Tournament and Dart Tournament

THANK YOU TO OUR SPONSORS

GOLD SPONSORS

Cascapédia River Museum • J.A. Cormier & Fils
Les Entreprises PEC • A & R Decorations
Café Du Village • Eurovia
Ivan & Lorna DeVouge • Tim Hortons
Grand Cascapédia Women's Institute
Club Cascapédia • CHR 101.7 FM
Brian & Jeannette Cormier
Royal Canadian Legion #172 • Leblanc Environnement
Guité & Guité Construction Inc. • 94.9 CIEU FM
New Richmond Bluegrass Festival
Éducation and Enseignement supérieur Québec
Gaz Bar New Richmond (Esso)
MRC de Bonaventure

SILVER SPONSORS

Les Entreprises Cascapédia (Paul Barter & Sons)
Entreprises Martin Audet Électricien Inc.
Fumoir Cascapédia Smokehouse • Bayou Resto-Pub
Raymond, Chabot, Grant, Thornton
Sexton & Sexton • Clinique d'optométrie l'Émérillon Inc.
Sports BG • Rhéal Pitre Sport • DG Construction
Honda New Richmond
Baie vétérinaire Clinic Inc.
Au Fin Gourmet Restaurant
IG Wealth Management
A.P. Chevrolet Buick GMC Inc. • Store Mag
Clinique d'optométrie Optique Chaleurs

*Route Gallagher will be closed from 11:00 a.m. to 2 p.m. Saturday between route McKay and the Community Centre. All access to the Community Centre is via route Patrickton **without exception**. Soapbox Derby Registrations must be in no later than Friday, September 28. Rules and registration forms are available at the town hall or by email. Please call 418-392-4042 (Tuesday, Thursday and Friday). *Please note all carts race on Saturday.

Scarecrow Decorating - Wiggle Cars
No pets allowed within the fall festival site area

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Did you know?

It seems that tourism this past summer was pretty solid and that is a good thing for our economy. I base this observation on the number of cars, trailers and motorcycles on Highway 132 this summer. Many of those vehicles were sporting license plates from other provinces and states. This week I am offering you, dear readers, some facts about our beloved Gaspé. We have to be ready with the facts if we have the opportunity to speak to a tourist and tout this glorious peninsula.

The Gaspé is part of the Atlantic Maritime Ecozone.

The climate on the Gaspé Peninsula is strongly affected by the Atlantic Ocean, so as a consequence we can experience warmer winters and cooler summers.

The average summer temperature is 14 degrees and the average winter temperature is -5 degrees.

The soil here is generally very acidic which is good for forests but not so great for farming.

Types of coniferous trees include red pine, jack pine, white pine, white cedar, balsam fir, spruce and juniper.

Deciduous trees include yellow and white birch, sugar maple, red maple, balsam poplar, alder, and white ash.

Indigenous plants include violets, wild lupins, lady slipper, ostrich fern and, more recently, the invasive purple loosestrife.

The largest carnivores found here are bobcat, lynx and black bear.

The small carnivores include river otter, marten, coyote, raccoon, skunk (an omnivore), red fox, muskrat and mink.

Whitetail deer and moose are the most common large herbivores. Only a few, about 150, caribou are left on the peninsula.

Snowshoe hare, beaver, porcupine, chipmunk, groundhogs and squirrel are some of our small herbivores.

Mammals found in our waters include seals and whales.

Birds! Do we have birds! The Gaspé is a bird watcher's paradise.

You can spot red-winged blackbirds, hummingbirds, woodpeckers, finches, blue jays, grosbeak, crows and swallows. Near the water you might see herring gulls, sandpipers, cormorant, and gannets.

Our waters are known for their lobster, crab, clams and scallops.

The area of the Gaspé Peninsula is 30,341 square kilometres.

The peninsula is 240 km long and from 100 to 145 km wide.

The Gaspé's 'spine' is part of the Appalachian mountain range.

Mt. Jacques Cartier at 1,268 m is the highest elevation in SE Canada.

Mont Albert is second highest at 1,151 m.

The population is approximately 100,000.

You can refer to our area as the Gaspésie or Gaspé Peninsula or the Gaspé. Gaspesia was used years ago, but is heard seldom now.

The word Gaspé may come from a Mi'kmaq word gespep meaning land's end. However, Gaspé may instead be derived from the Basque word "Gerizpe" which means shelter.

The first people on the Gaspé were the Mi'kmaq.

Jacques Cartier landed on the peninsula in 1534.

Our economy was historically based on fishing, agriculture and forestry, but these three industries are suffering due to overfishing, overexploitation and fewer farmers.

There is an unofficial flag of the Gaspé. It is blue, aqua and white, with two fleur de lis and a compass rose motif in the middle.

Oh, yes, did I mention that National Geographic has ranked Quebec's Gaspé region as one of the top three places to visit in the world? It has. Be proud.

Is climate change the "ballot question" in the upcoming election?

Gilles Gagné

CARLETON: – The spokesperson of Québec solidaire, Gabriel Nadeau-Dubois, says that climate change will be the "ballot question", in the October 1 election. He made that statement during a September 11 stop in Carleton.

In the same breath, he criticized the leader of the Liberal Party, Premier Philippe Couillard, who claims that immigration must be considered the "ballot question" regarding the election.

"It is through dividing Quebecers on that topic that the Liberals stayed in power for 15 years. For Québec solidaire, it is clear: the ballot question must be linked to climate change. Immigration is not the thing that should scare people. The thing that should scare us is the pollution that is burning the planet," indicated Mr. Nadeau-Dubois.

In order to reach the province's targets in greenhouse gas reduction and protecting drinkable water, "Québec solidaire will adopt a decree blocking all the hydrocarbon exploration and exploitation projects currently taking place in Quebec... like Galt, Bourque and Haldimand," he emphasized, adding that those measures are considered in the party's economic transition plan.



Photo: G. Gagné

Gabriel Nadeau-Dubois and Catherine Cyr-Wright held their press conference in a Carleton venue, the Vaste et vague centre for artists. They discussed the pollution caused by oil and gas exploration near Gaspé.

A law would follow the decree in order to block future oil and gas exploration attempts.

"How much will it cost us? Nothing, because the (exploration) firms will not be compensated," emphasized Mr. Nadeau-Dubois. He then denounced the pro-oil positions of the Liberal Party and Coalition avenir Québec, as well as the Parti Québécois, "responsible for the Anticosti mess." He was referring to the \$100 million of public funds spent on the island and as compensation to the exploration firms. The Anticosti initiative did not yield one barrel of oil.

Gabriel Nadeau-Dubois finds it completely abnormal that the "village of Ristigouche South East had to be front and centre of a five years fight simply because the (municipal council) wanted to protect its drinkable water" against oil exploration firm Gastem.

The Québec solidaire spokesperson indicated that the party's economic transition plan would lead to the creation of 200,000 "durable and well-paid jobs."

The party candidate in Bonaventure, Catherine Cyr-Wright, added to her leader's

Cont'd on page 8

TRADITIONAL SKILLS
PASS IT FORWARD

Centre culturel
& d'interprétation
Kempffer
Cultural &
Interpretation Centre



Preserving Food

with Sheila Firlotte Campbell

September 29 & 30
9:00 to 3:00 pm

Learn how to prepare, preserve and can local foods. Imagine your pantry filled with delicious home-made beets, apple jelly, bread and butter pickles, tomato chow-chow and relish. All supplies are provided and you get to take home your products and printed recipes!

To register
heritagenc@globetrotter.net
581-233-0658 (Call or Text)
Facebook

Heritage New Carlisle
Members: \$15
Non-Members: \$18



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada



ENERGY
TRANSPORTATION GROUP

DRIVEN TO BE DIFFERENT
DYNAMISME À BORD

gaspe@shipenergy.com
shipENERGY.com | 1-866-530-9555

TROUT BROOK BRIDGE:

How long does temporary mean?

Gilles Gagné

CASCAPEDIA - SAINT JULES: – After the Trout Brook bridge was destroyed by the sudden rise of water on April 26, at kilometre 14 on Road 299, Transport Quebec replaced it with a temporary bridge brought in from Ontario.

The preparation period was considered a bit long, especially for the numerous salmon camp workers who were preparing for the upcoming fishing season, however, once the contract was awarded to Saint-Omer's LFG Construction, the replacement job proceeded swiftly and the temporary bridge was ready on June 2.

Considering that Transport Quebec authorities mentioned a temporary structure between April 26 and June 2, SPEC has decided to ask

those authorities if a replacement of the current structure is in the ministry's plans.

“Currently, the ministry is working on the preliminary steps of the bridge reconstruction's file, located at the 14th kilometre of Road 299. The experts of the department will analyze the best possible solutions. The type of bridge, the way it will be installed, and its location are some of the elements that must be analyzed by our teams before construction takes place. At the present time, the department cannot specify a replacement cost and the time frame linked to the structure's reconstruction. Those details will be determined later as we progress in the preparation of the project,” explains Sophie Gaudreault, Transport Quebec's spokesperson.

She adds that the Transport Quebec staff is “fully mobi-

lized to assure the efficiency of the temporary bridge, installed in June at a cost of \$700,000 through carrying out regular monitoring, as it is the case of the entire road network belonging to the min-

istry,” adds Ms. Gaudreault.

She also remarks that Transport Quebec paved the immediate area leading to the bridge at the end of July in order to improve the road in that sector.

A replacement of the temporary bridge appears unlikely between now and the next spring water rise but Sophie Gaudreault prefers not commenting on that possibility.

Senior hockey returns to the Coast

Ariane Aubert Bonn

GRAND RIVER - A new senior hockey league is born on the Gaspé Peninsula. Four teams will start the season on November 2: the Vikings of Grand River, the Causapsca Laser Bar, the Sainte-Anne-des-Monts Bucks, and the Forillon Corsairs.

The president of the *Ligue de hockey senior de la Gaspésie*, Renaud Valois, says that “we will do our best to ensure that the league meets the expectations of the public and that it lasts longer than a year.”

He adds that since the creation of the league, a rivalry is starting to be felt, which he anticipates with excitement.

For the moment, no team is formed in the Bay of Chaleur area. Teams from neighbouring territories can recruit players there as long as there is no team. The situation is the same in Matane, a recruiting territory located between Causapsca and Sainte-Anne-des-Monts.

The league's vice president Gino Cyr assures, however, that the league remains open to future developments. “We wanted to start with four strong teams, but that does not stop us from expanding in the future, especially in New Brunswick.”

The teams are still recruiting and some training camps started during the second weekend of September.

QUÉBEC SOLIDAIRE:

▶ *Cont'd from page 7*

statements through specifying that the emphasis on renewable energies would benefit wind energy, which already sustains 1,200 jobs in the Gaspé Peninsula.

“We want to make sure that Hydro-Québec will play a more positive role in wind energy,” she affirmed.

Meanwhile, Gabriel Nadeau-Dubois also expressed his support of the repairs of the railway as far as Gaspé, a very important re-

gional stake. He said that the upgrading of the railway will facilitate the hauling of cement out of the Port Daniel plant and windmill blades out of the LM Wind Power facility in Gaspé. They currently have to make their way to the functional part of the railroad by truck, a costly alternative.

As for passenger traffic, he puts his priority on the bus service. When asked if that solution was excluding a return of the passenger train, he replied that “nothing is excluded.”

October 1, 2018 provincial election

From September 21 to 27, vote in the advance poll!

Your polling station's address and opening hours are shown on the information card sent out by mail and on our website, at www.electionsquebec.com.

To vote, you must:

- Be on the list of electors;
- Be 18 or over on October 1, 2018;
- Be a Canadian citizen;
- Have been domiciled in Québec since April 1, 2018;
- Not be under curatorship or have lost your election rights.

• Show one of the following pieces of identification:

- Your Québec health insurance card;
- Your Québec driver's licence;
- Your Canadian passport;
- Your Certificate of Indian Status;
- Your Canadian Armed Forces identity card.

IMPORTANT! You have until 2 p.m. on **September 27** to register your name on the list of electors or to change your entry.



All locations where voters can enter their names on the list of electors or change their entries and vote in advance are accessible to individuals with reduced mobility.

For more information:

- www.elections.quebec.com
- info@electionsquebec.qc.ca
- 1-888-ELECTION (1-888-353-2846)



If you are deaf or hard of hearing, you can dial 1-800-537-0644, toll free.

**All votes are important.
In the provincial election, it's your vote!**

 **élections
Québec**

Announcements...

Obituary



NELSON: Doris (1926-2018)

On September 9, 2018, at the age of 91, Doris Nelson of Cowansville passed away at the BMP Hospital in Cowansville. Predeceased by her son Terry, she leaves to mourn her children, Bobby (Bunny) and Janey; her grandchildren, Peyton, William, Jacob, and Maélie; her brother, Herb (Frances); nephews, nieces, other relatives; and many dear friends. Family and friends were welcomed at the Desourdy Funeral Home, 101 rue Jean-Besré, Cowansville, Quebec, on Saturday, September 15, 2018, from 9 a.m. to 11 a.m. The chapel service was held at 11 a.m. with Rev. David Lefneski officiating. In lieu of flowers, donations in her memory to the SPCA Sherbrooke (www.spaestrie.qc.ca) would be appreciated.

Thank you

Thank you to everyone for your kind expression of sympathy, via cards, phone calls, visits and the beautiful bouquet of flowers. It is deeply appreciated and will always be remembered.

Sharon, Duane, Sacha, Katie and John Le Grand.

Pay for your announcement
online at thegaspespec.com

In Memory

MARCOUX: Alice (née Gallon)

In loving memory of a dear mother, mother-in-law, grandmother and great-grandmother who passed away 25 years ago, September 19, 1993.

May the winds of heaven blow softly

And whisper in your ear

How much we love and miss you,

And wish that you were here.

Each time we see your picture,

You appear to smile and say,

"Don't cry, I'm only sleeping,

We'll meet again some day."

Alice is safe in the arms of Jesus. She may be gone but not forgotten. xo The Family

SIMON: Courtney

In loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather who passed away September 21, 2002.

Loving memories never die,

As years roll on and days go by.

Deep in our hearts a memory is kept

Of someone we loved and will never forget.

Lovingly remembered by Vera and family.

Subscribe online
at thegaspespec.com

PHOTO QUALITY

When submitting a photo for this page, please send in a digital photo (.jpg) to specs@globetrotter.net.

You can also send your photo by mail or drop it off at the office.

It is essential that the photo is not a copy printed at home or by the funeral home. It will not reproduce well.

OUR RATES: CARD OF THANKS, BIRTH ANNOUNCEMENT, PRAYER, ENGAGEMENT, BIRTHDAY, ANNIVERSARY, MEMORIAL SERVICE ANNOUNCEMENT: \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines. IN MEMORIAM: \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines - \$40 (\$45 with picture) More than 20 lines OBITUARY OR WEDDING ANNOUNCEMENT: \$40.00 (\$45.00 with picture) (Max. 300 words) Please send your announcement to: joan.spec@globetrotter.net Announcements for this page should be submitted typed or printed and paid in advance. To have your photo returned, please send a stamped self-addressed envelope. SUBMISSIONS FOR THIS PAGE MUST BE IN OUR OFFICE BY THURSDAY.

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY

Tel: 418-892-5312

Cell: 418-355-4799

pfmonuments@gmail.com

641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

WE ALSO REPLACE
FOUNDATIONS, AND
PROVIDE CLEANING
AND REPAINTING.

Since 1846
Tingley
Monuments
Limited
A Division of MGI

Nelson
MONUMENTS
SINCE 1909
A Division of MGI



Maison funéraire Funeral home

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com

mbelangerfils@globetrotter.net

Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

Owner: Michel Bélanger

Staff: Chantal Corbet, Roselyne

Garrett & Sonia St-Pierre

274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0

Tel.: (418) 752-3834

www.jardindorchidees.com



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE

This advertising
space could
be yours!



Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935

CLASSIFIEDS

For Sale: Key in hand - four season cozy cottage, one bedroom, well-maintained and finished home, four appliances included. Asking \$78,500. Situated in St. Edgar (New Richmond) Quebec on the beautiful Bay of Chaleur. Picturesque surroundings near the Petite Cascapedia salmon river. Two good size lots, 66,781.0 sq.ft (6204 sq. metres), with privacy on three sides, with potential for building expansion. Easy access, 16km to Route 132 and the town of New Richmond. Pin Rouge ski hill nearby. For more details visit KIJJI Houses for Sale in Gaspé ad # 1077992870 or telephone 418-392-6057, email kathyboo@navigue.com. Address - 16 Rue Lepage, off Chemin Mercier.

For Rent: Barachois Recreation Centre available for rent. Contact: Erica DeVouge 418-783-2293, edevouge@hotmail.com; Helen Lucas Chicoine sarsha67@gmail.com, 418-782-4067 or Patricia Ste-Croix Annett, pannett55@gmail.com, 418-645-3779.

Looking For: If you have gently used fitness equipment which you would like to donate to the Barachois Recreation Centre, please contact: Patricia Ste Croix Annett, 418-645-3779, Erica DeVouge, 418-783-2293 or Helen Lucas, 418-782-4049.

Looking For: A one bedroom apartment to rent in New Richmond starting in October. Tenant is a retired man in his sixties who can help with small maintenance needs. Preferable walking distance to stores. Please contact Karen at 418-360-4208.

COAST ROUND-UP

YORK:

York River Seniors

September 30: Meet 'n greet from 2 p.m. to 4 p.m. at the York River Community Hall. If you are over 50, you may become a member or renew your membership (expires September 30, 2018) by purchasing a membership for \$25. Old members who are not able to attend can renew their membership and pick up new cards at Photo Cassidy. For more information on this event or concerning membership, contact Andy Patterson or Alfred Cassidy.

MALBAY:

Harvest Supper

September 29: Malbay Harvest Supper. Takeouts beginning at 4 p.m. Supper at 5 p.m. Adults \$12, 12 years old and under \$6.

BARACHOIS:

Barachois Rec. Centre

We invite you to join our walking club, "Making Strides," on Monday, Wednesday and Friday mornings beginning at 9 a.m., leaving from the Barachois Recreation Centre, followed by tea/coffee social.

September 28: The Barachois Recreation Centre will be holding 18+ money bingos at 7 p.m. Bilingual. Over \$600 in cash prizes.

BARACHOIS:

Legion Branch 261

Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion.

PORT DANIEL:

St. James

Anglican Church

October 6: Harvest Supper

November 10: Casserole Supper and Auction.

PORT DANIEL:

Three Star

Golden Age Club

September 29: Military Whist at 8 p.m. \$5 per person.

SHIGAWAKE:

Community Center

October 26: Children's Halloween event. More details to follow.

October 27: Halloween Dance beginning at 8 p.m. \$12 per person.

HOPE TOWN:

Community Center

September 27: Crib tournament at the Hope Town Community Center beginning at 7 p.m.

October 13: Military Whist. Beginning at 8 p.m.

October 19: Gift Bingo beginning at 7:30 p.m. \$10 per series or 3 for \$20. Organized by the Hope Town Sports Club. All proceeds will be going to the Hayes Bursary Fund for continuing education. Anyone interested in donating a gift for the bingo please contact Linda MacWhirter at 418-752-2015.

HOPE TOWN:

United Church Women

Hope Town UCW Tea and Bake Sale will be held on **November 3** from 12 p.m. to 3 p.m. at the Hope Town Community Center. Tea \$7.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church Service

Hope Baptist Church welcomes you. Sunday School for all ages at 9:45 a.m. and Corporate Worship at 11 a.m. on Sundays. Prayer Meeting and Bible Study at 7 p.m. on Wednesdays. Young Peoples for grades 7-11 at 7 p.m. on Fridays. 305 Route 132 West, Hope Town, 418-752-5838.

NEW CARLISLE:

St. Andrew's Anglican Church

October 20: Annual harvest supper. More details to follow.

NEW CARLISLE:

Royal Canadian Legion

September 22: Country music night with Nash Stanley, from 8 p.m. to midnight. \$5 entrance fee.

September 25: Wise and wonderful game nights for seniors 55 years and older. From 7 p.m. to 9 p.m. Everyone welcome. Free. Light lunch served.

September 29: Gift bingo beginning at 7 p.m. \$10 a series / \$20 for 3 series.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW CARLISLE:

LLB Walkathon 2018

September 30: Registration at 12:30 p.m. and leaving the New Carlisle Optimist Chalet at 1 p.m. Participants can walk at their own pace and go as far as they want. Hot dogs, desserts and beverages will be served after the walk. To donate or participate in the walk,

you can pick up a pledge form at the CASA office. For more information, please call 418-752-5995.

NEW CARLISLE:

Heritage New Carlisle

September 26: Founder of the Quebec Genealogical e-Society, Johanne Gervais, will give a talk about the new Genealogical Society beginning at 7 p.m. at the Kempffer Centre. \$5 for members and \$7 non members.

September 29 & 30: Learn how to prepare, preserve and can local foods. All supplies provided. Take home your products and printed recipes. Members \$15, non members \$18.

NEW CARLISLE:

Local Market Garlic Festival

The New Carlisle Local Market will have its last market of the season and garlic festival on **September 22**. It's your last chance to stock up for winter and maybe even do a bit of Christmas shopping too. Come out and enjoy music, a garlic workshop, soups and other food, entertainment for the kids and lots more. We look forward to seeing you there.

NEW RICHMOND:

Flea Market

New clothing has arrived, \$1 each. Good, hot meal at noon. Free. Donations accepted. We also give away hundreds of items every week. To donate or obtain furniture, please call 418-392-5161. Open on **Fridays** and **Saturdays** from 10 a.m. to 3 p.m. at 248 Perron Blvd, New Richmond.

A & R Decorations Cedar for Sale

Cedar slab firewood 1 1/2 cord racks cut in lengths, great for kindling or campfires. \$40. Cedar slabs in long bundles length (8 feet) - \$10 per bundle. Cedar posts 8 feet, great for fences - \$3 each. Hardwood firewood by the cord - \$90. Cedar boards 1,500 feet bundles - \$500. Cedar lumber ranging from all sizes.

166 Route 299
Cascapedia-St-Jules, QC
G0C 1T0

Tel: 418-392-4686

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Royal Canadian Legion

Br. 172

The Royal Canadian Legion, Branch 172, meets monthly every third **Saturday** at the Legion located at 55 Gallagher St. Please be advised that the Legion will remain open during the summer on **Saturday** and **Sunday**. Doors open at 1 p.m. Bring your friends and family for conversation and celebrations. For further information, please contact sharoncdauid@gmail.com.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

50+ Club

Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.

September 22: Annual harvest bingo beginning at 1 p.m. \$10 for 3 cards, additional cards \$1.

September 28: Jam session for all musicians and spectators. Doors open at 7 p.m. Music begins at 7:30 p.m., free admission. Canteen service on site.

GESGAPEGIAG:

N.A. Meetings

N.A. Meetings held every Tuesday at 7 p.m. at the Mawiomni Treatment Centre, located at 85 School Street in Gesgapegiag. Everyone welcome! For more information call 418-759-3522.

UNITED CHURCH

Sunday, September 23

2 p.m. New Carlisle

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, September 23

New Carlisle

9 a.m. Holy Eucharist

Hope Town

10 a.m. Morning Prayer

Shigawake

11 a.m. Holy Eucharist

Port Daniel

11 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPÉ Sunday, September 23

Peninsula

10 a.m. Morning Prayer

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY AT 4 P.M.

Please send your ad to: joan.spec@globetrotter.net



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.

We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé
Quebec G4X 1E5

Tel.: (418) 368-1525
Fax: (418) 368-1542



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481

Financial Planner and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782

E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation



Single Vision Bifocal HD Progressives

\$149/ \$249/ \$499

Including 2 Frames

See our staff for details

VARILUX® Crizal®
Is Available

Don't have a copy of your prescription, no problem
FREE Prescription Request

We also have an Optometrist for your next Eye Exam



On the lighter side...



Beach treasures...

On the Gaspé we have an abundance of beach glass. Check out some of the beautiful treasures that can be made from these wonderful finds on our beaches.



MAKES & MODELS WORD SEARCH

N O L A V A J E E P I W M B S H E L B Y
 N E G A W S K L O V D F M O T C F R X F
 L A G O N D A C S D N R L G L L E N W N
 D F C A I K G O B E E B O L H V C Y I D
 U G P I L O T X X A S A T C O G I T B T
 E O M N S U X E L W N V U R C G R E O V
 S V R B R I S T O L E H S N I A E Y E S
 E L I X S C I O N K J M Z R M T O H A I
 N E D V C O R V E T T E A N L T C A V N
 B M A L I B U U O T X R O E A R B J Y I
 E I O U F R T O A Z R T F B O N S V A M
 R I T E G V W N R E S J D P H C H G I U
 G R O Z X E R E F A T H I L F A D N O H
 D N S Z A P H M E R C E D E S B E N Z N
 R Z E D E T L R H X Y W G G P C Y D A I
 O V D D N T E L O R V E H C P F L W P T
 F X S A M J R E L G N A R W W Y X J T S
 H E P A R E K A B E D U T S S U B A R U
 L F U G M T O P K J O L I N C O L N V A
 J D R E L B M A R Y P A C K A R D D E W

Find the words hidden vertically, horizontally & diagonally throughout the puzzle.

WORDS

ACCORD
 ASTON MARTIN
 AUSTIN
 AVALON
 BEETLE
 BMW
 CHEVROLET
 CORVETTE
 DAEWOO
 DESOTO
 DUESENBERG
 EDEL
 FERRARI
 FORD
 HONDA
 JEEP
 JENSEN
 KIA
 LAGONDA
 LEXUS
 LINCOLN
 LOTUS
 MERCEDES BENZ
 MINI
 PACKARD
 PANTHER
 PILOT
 RAMBLER
 ROVER
 SAAB
 SCION
 SHELBY
 STUDEBAKER
 SUBARU
 TOYOTA
 VOLKSWAGEN
 WRANGLER



Use WD-40 for those nasty tar and scuff marks on flooring. It doesn't seem to harm the finish and you won't have to scrub nearly as hard to get them off. Just remember to open some windows if you have a lot of marks.

SCRAMBLED

Descramble the following phrase:

**kgpinci
rsprisabere**

HINT: YUM

HOROSCOPES

ARIES – Mar 21/Apr 20

Aries, things that may have confounded you in the past will be much clearer this week. Someone comes into your life and will explain what you need to know.

TAURUS – Apr 21/May 21

Conversations with friends the next few days prove to be a great mood-lifter, Taurus. Things in your life will continue in a positive direction for some time afterwards.

GEMINI – May 22/Jun 21

Gemini, even though work life and home life are separate, there are

some instances when they might overlap. Use this time wisely to build deep relationships.

CANCER – Jun 22/Jul 22

You have a trustworthy circle of friends, Cancer. If the going gets a little tricky this week, call upon the people who just can't wait to support you.

LEO – Jul 23/Aug 23

Let supervisors know just how much you have been contributing at work and how it has been beneficial to their bottom line. This can be the doorway to a pay increase, Leo.

VIRGO – Aug 24/Sept 22

Virgo, do not feel like you have to change much about yourself to fit the mold others have created. It is

okay to be unique and be proud of your differences.

LIBRA – Sept 23/Oct 23

You are naturally trusting of others, Libra. But keep a small amount of skepticism going so that no one takes advantage of you. Once you vet friends, keep them close.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Spending too much time worrying about what others are doing or what they think of you is not productive, Scorpio. Focus on what makes you happy and don't worry about others.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

You may have taken on too much, Sagittarius, and now you think you can't get it all accomplished. It may take a few long nights, but your initial

goal is still attainable.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

It is okay to seek perfection, Capricorn, but not when others are helping out. Be grateful of all they have to offer, even if you may need to fix something along the way.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Aquarius, you must follow through when you say you are going to do something this week. If not, others may associate you with empty promises, and that reputation is not easily remedied.

PISCES – Feb 19/Mar 20

This is a good weekend for kicking back and relaxing, Pisces. If you feel like hosting, open your home to some guests for even more fun.

FAMOUS BIRTHDAYS

SEPTEMBER 16

Flo Rida, Rapper (39)

SEPTEMBER 17

Baz Luhrmann, Director (56)

SEPTEMBER 18

James Marsden, Actor (45)

SEPTEMBER 19

Pia Mia, Singer (22)

SEPTEMBER 20

Jon Bernthal, Actor (42)

SEPTEMBER 21

Stephen King, Author (71)

SEPTEMBER 22

Andrea Bocelli, Singer (60)

Forage Moreau Inc.
 418-392-9501
 Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

uniprix
 CHANDLER • 418 689-3711
 500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

uniprix
 SANTÉ
 PERCÉ • 418 782-2550
 98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.

The Ohmega Group Inc.
 Going beyond and reliable since 1982

OHMEGA

Electricity - Plumbing
 Automation
 Industrial computing
 Counter sales

3 Rue Cerisiers
 Gaspé, Québec G4X 2M1
 Tel. (418) 368-5425
 Fax (418) 368-7290
 www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



Proud to serve you!

HEAD OFFICE:
Bonaventure
 125 Route 132
 Bonaventure, QC G0C 1E0
 Tel.: (418) 534-2777
 Fax: (418) 534-4210
 csc@petrolescpoirier.com

Chandler
 125 Route Leblanc
 Pabos, QC G0C 1K0
 Tel: (418) 689-2595

Gaspé
 216D Montée Sandy Beach
 Gaspé, QC G4X 2B3
 Tel.: (418) 368-8777

IN BUSINESS FOR 35 YEARS



Fly Fishing Guide Competition returns to



Sunday, October 7

The 18th Annual Cascapédia-Saint-Jules Fall Festival is happy to revive the Fly Fishing Guide Competition on Sunday, October 7, at 1 p.m.



Events include:
 Precision casting
 Distance casting (both single hand and spey)
 Full kit preparation speed competition.

The friendly competition requires a **\$10 registration fee** and proceeds will go towards the Fall Festival.

Prizes are sponsored by Simms Fishing, Rio, Hooké, Guide Co-op, Topsy Canoe Designs and Sexton & Sexton.

For more information or to register, visit the facebook event "Fall Festival Guide Competition / Compétition de guides" or contact Sarah Nellis.

Information provided by Sarah Nellis. Photo credit: Hooké

Everyone is welcome to try their skills, whether you are a past, present or an aspiring guide!

It's guaranteed to be a great time. Come join the fun!



CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
 28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
 Email: centre.douglas@douglastown.net
 DOUGLASTOWN.NET

abca⁺
 Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
 CLAUDE BERNARD, CPA, CA
 HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
 CARLETON-SUR-MER
 418-364-7471
 CPA

STUDIO DENTAIRE
Art-DENT
 D^{re} Elaine Audet

Dr. Elaine Audet
 Owner

349, boul. Perron
 Maria Qc G0C 1Y0
 Tel. : 418 759-3640
 artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in
 • Neuromuscular
 • Implantology
 • Aesthetic
 • Periodontics

This could be your advertising space. Give us a call!

A REGIONAL GATEWAY

For propelling your local business or project

- Baie-des-Chaleurs 418 392-5014
- Haute-Gaspésie 418 763-5355
- Gaspé 418 368-2906
- Rocher-Percé 418 689-5699

Contact-us!
 www.sadc-cae.ca | f

Canada Centre for Economic Development and Innovation
 SADC - Société d'Appui au Développement Commercial

SADC

Vistech Baie-des-Chaleurs